

Conselleria d'Educació

ORDRE de 13 de desembre de 2007, de la Conselleria d'Educació, sobre evaluació en educació primària.
[2007/15366]

El Decret 111/2007, de 20 de juliol, del Consell, pel qual s'establix el currículum de l'educació primària a la Comunitat Valenciana, estableix en l'apartat 4 de l'article 8 que la conselleria competent en matèria d'educació estableixerà els criteris sobre el procés d'avaluació de l'alumnat i sobre les decisions que es deriven del dit procés; així mateix, concretarà els documents d'avaluació corresponents, d'acord amb el que estableix l'article 12 del Reial Decret 1513/2006, de 7 de desembre.

Establix també que les mestres i els mestres avaluaran tant els aprenentatges de l'alumnat com els processos d'ensenyament i la seua pròpia pràctica docent. Així mateix, en l'article 9, determina els criteris de promoció en finalitzar cada un dels cicles i l'accés a l'educació secundària obligatòria.

Publicada l'Orde ECI/1845/2007, de 19 de juny, del Ministeri d'Educació i Ciència, per la qual s'establixen els elements dels documents bàsics d'avaluació de l'educació bàsica regulada per la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació, així com els requisits formals derivats del procés d'avaluació que són necessaris per a garantir la mobilitat de l'alumnat, correspon a la Comunitat Valenciana regular i concretar normes d'avaluació en esta etapa educativa, d'acord amb les normes esmentades anteriorment.

La present orde estableix que l'avaluació, en esta etapa, forma part integrant del procés educatiu i, per això, ha de realitzar-se de manera contínua, amb la finalitat no sols de valorar els resultats obtinguts segons les competències adquirides i els objectius aconseguitos a través de les diferents àrees del currículum, sinó d'analitzar tot el procés d'ensenyament i aprenentatge.

Això permetrà detectar les dificultats en el moment en què es produsquen, esbrinar-ne les causes i, en conseqüència, reorientar la intervenció educativa i acomodar-la a la diversitat de capacitats, ritmes d'aprenentatge, interessos i motivacions de l'alumnat.

Per tot això, en virtut del que exposa i de les competències que m'atribuïx l'article 28e) de la Llei 5/1983, de 30 de desembre, del Consell,

ORDENE

Article 1. Objecte i àmbit d'aplicació

1. L'objecte de la present orde és regular l'avaluació en educació primària, així com establir els documents oficials del procés d'avaluació per a esta etapa.

2. Esta orden será aplicable en los centros docentes públicos y privados de la Comunitat Valenciana que, debidamente autorizados, imparten la educación primaria.

Article 2. Caràcter de l'avaluació

1. L'avaluació dels aprenentatges de l'alumnat serà contínua i global i tindrà en compte el seu progrés en el conjunt de les àrees del currículum.

2. L'avaluació és contínua perquè forma part del procés d'ensenyament i aprenentatge de l'alumnat; per tant, tindrà caràcter formatiu, a fi de detectar les dificultats en el moment en què es produïsquen, esbrinar-ne les causes i, en conseqüència, reorientar la intervenció educativa i acomodar-la a la diversitat de capacitats, ritmes d'aprenentatge, interessos i motivacions de l'alumnat.

3. Sense perjudici del caràcter global i integrador de l'etapa, les mestres i els mestres prendran com a referents fonamentals per a valorar el grau d'adquisició de les competències bàsiques de l'alumnat, els objectius específics i els coneixements adquirits en cada una de les àrees, els criteris d'avaluació establerts per a cada una d'estes en l'anex del Decret 111/2007, de 20 de juliol, del Consell, pel qual s'esta-

Conselleria de Educación

ORDEN de 13 de diciembre de 2007, de la Conselleria de Educación, sobre evaluación en educación primaria.
[2007/15366]

El Decreto 111/2007, de 20 de julio, del Consell, por el que se establece el currículo de la educación primaria en la Comunitat Valenciana, establece en el apartado 4 del artículo 8 que la conselleria competente en materia de educación establecerá los criterios sobre el proceso de evaluación del alumnado y sobre las decisiones que se deriven de dicho proceso; así mismo, concretará los documentos de evaluación correspondientes, de acuerdo con lo establecido en el artículo 12 del Real Decreto 1513/2006, de 7 de diciembre.

Establece también que las maestras y los maestros evaluarán tanto los aprendizajes del alumnado como los procesos de enseñanza y su propia práctica docente. Así mismo, en su artículo 9, determina los criterios de promoción al finalizar cada uno de los ciclos y el acceso a la educación secundaria obligatoria.

Publicada la Orden ECI/1845/2007, de 19 de junio, del Ministerio de Educación y Ciencia, por la que se establecen los elementos de los documentos básicos de evaluación de la educación básica regulada por la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, así como los requisitos formales derivados del proceso de evaluación que son precisos para garantizar la movilidad del alumnado, corresponde a la Comunitat Valenciana regular y concretar normas de evaluación en esta etapa educativa, de acuerdo con las normas citadas anteriormente.

La presente orden establece que la evaluación, en esta etapa, forma parte integrante del proceso educativo y, por ello, ha de realizarse de manera continua, con la finalidad no sólo de valorar los resultados obtenidos en función de las competencias adquiridas y los objetivos alcanzados a través de las diferentes áreas del currículo, sino de analizar todo el proceso de enseñanza y aprendizaje.

Ello permitirá detectar las dificultades en el momento que se produzcan, averiguar sus causas y, en consecuencia, reorientar la intervención educativa y acomodarla a la diversidad de capacidades, ritmos de aprendizaje, intereses y motivaciones del alumnado.

Por todo ello, en virtud de lo expuesto y de las competencias que me atribuye el artículo 28e) de la Ley 5/1983, de 30 de diciembre, del Consell,

ORDENO

Artículo 1. Objeto y ámbito de aplicación

1. El objeto de la presente orden es regular la evaluación en educación primaria, así como establecer los documentos oficiales del proceso de evaluación para esta etapa.

2. Esta orden será de aplicación en los centros docentes públicos y privados de la Comunitat Valenciana que, debidamente autorizados, imparten la educación primaria.

Artículo 2. Carácter de la evaluación

1. La evaluación de los aprendizajes del alumnado será continua y global y tendrá en cuenta su progreso en el conjunto de las áreas del currículo.

2. La evaluación es continua porque forma parte del proceso de enseñanza y aprendizaje del alumnado; por tanto, tendrá carácter formativo, con el fin de detectar las dificultades en el momento en que se produzcan, averiguar sus causas y, en consecuencia, reorientar la intervención educativa y acomodarla a la diversidad de capacidades, ritmos de aprendizaje, intereses y motivaciones del alumnado.

3. Sin perjuicio del carácter global e integrador de la etapa, las maestras y maestros tomarán como referentes fundamentales para valorar el grado de adquisición de las competencias básicas del alumnado, los objetivos específicos y los conocimientos adquiridos en cada una de las áreas, los criterios de evaluación establecidos para cada una de ellas en el anexo del Decreto 111/2007, de 20 de julio, del Con-

blix el currículum de l'educació primària a la Comunitat Valenciana, i concretats en les corresponents programacions didàctiques.

4. Estes programacions didàctiques anuals concretaran els referents de l'avaluació esmentats en el punt anterior, d'acord amb els procediments generals d'avaluació i les mesures d'atenció a la diversitat establides en el projecte educatiu del centre. Així mateix, especificaran les estratègies i els instruments d'avaluació que consideren més adequats per a dur a terme el procés avaluator.

Article 3. Procés d'avaluació contínua

1. Dins del procés d'ensenyament i aprenentatge, el professorat del grup celebrarà sessions d'avaluació per a valorar de manera contínua, objectiva i contrastada, tant els aprenentatges de l'alumnat, com els processos d'ensenyament i la seua pròpia pràctica docent en relació amb l'èxit dels objectius educatius. Cada mestra o mestre decidirà sobre els resultats de l'avaluació de l'àrea que impartsca.

2. Les sessions d'avaluació seran coordinades pel tutor o tutora corresponent i podran disposar de l'assessorament del servici psicopedagògic escolar o gabinet psicopedagògic autoritzat.

3. A fi de facilitar la continuïtat del procés educatiu de l'alumnat, els centres establiran mecanismes de coordinació entre les etapes i els cicles. Durant el primer mes de l'any acadèmic, les tutores i tutors realitzaran una evaluació inicial de l'alumnat amb la finalitat de comprovar el nivell d'aprenentatge i la maduració personal de l'alumnat del seu grup. Tindran en compte també els informes emesos en l'etapa, el curs o cicle anterior. Estes dades constituiran el punt de partida dels nous aprenentatges.

4. En el procés d'avaluació contínua, quan el progrés de l'alumnat no siga l'adecuat, el professorat del grup, coordinat per la tutora o tutor, estableixerà mesures de reforç educatiu. Estes mesures s'adoptaran en qualsevol moment del curs tan prompte com es detecten les dificultats, i estarán dirigides a garantir l'adquisició dels aprenentatges imprescindibles per a continuar el procés educatiu.

5. Els centres docents, en virtut de la seua autonomia pedagògica i organitzativa, establiran el nombre i el calendari de les sessions d'avaluació que es realitzaran per a cada curs acadèmic. En tot cas, es realitzarà una sessió al trimestre.

6. En cada sessió d'avaluació, en la forma que determine cada centre, es faran constar: els acords aconseguits, les decisions adoptades i la informació que s'ha de transmetre a les famílies sobre el procés educatiu de l'alumnat.

7. En l'avaluació final de cada cicle s'ompliran les actes d'avaluació i els expedients acadèmics.

Article 4. Promoció

1. En l'última sessió d'avaluació de cada cicle, en el context del procés d'avaluació contínua, el professorat del grup adoptarà les decisions corresponents sobre la promoció de l'alumnat o la seua permanència en el mateix cicle, considerant-se especialment la informació i l'opinió de la mestra o mestre tutor, amb l'assessorament, si és el cas, del corresponent servici psicopedagògic escolar o gabinet psicopedagògic autoritzat.

2. L'alumnat accedirà al cicle següent sempre que es considere, d'acord amb els criteris d'avaluació de les diferents àrees, que ha aconseguit el desenrotllament corresponent de les competències bàsiques i l'adecuat grau de maduresa.

3. Així mateix, accedirà al cicle següent l'alumnat amb evaluació negativa en alguna de les àrees, sempre que els aprenentatges no aconseguits no li impedisquen seguir amb aprofitament el nou cicle.

4. L'alumnat que accedisca a un cicle amb evaluació negativa en alguna de les àrees del cicle o ciclos precedents, rebrà els suports necessaris per a la recuperació d'estes. A este efecte, les programacions didàctiques de cada àrea inclouran activitats destinades a l'adquisició dels dits aprenentatges. Els centres docents adoptaran mesures organitzatives per a facilitar el desenrotllament de les dites activitats.

sell, por el que se establece el currículo de la educación primaria en la Comunitat Valenciana, y concretados en las correspondientes programaciones didácticas.

4. Estas programaciones didácticas anuales concretarán los referentes de la evaluación citados en el punto anterior, de acuerdo con los procedimientos generales de evaluación y las medidas de atención a la diversidad establecidas en el proyecto educativo del centro. Así mismo, especificarán las estrategias y los instrumentos de evaluación que consideren más adecuados para llevar a cabo el proceso evaluador.

Artículo 3. Proceso de evaluación continua

1. Dentro del proceso de enseñanza y aprendizaje, el profesorado del grupo celebrará sesiones de evaluación para valorar de manera continua, objetiva y contrastada, tanto los aprendizajes del alumnado, como los procesos de enseñanza y su propia práctica docente en relación con el logro de los objetivos educativos. Cada maestra o maestro decidirá sobre los resultados de la evaluación del área que imparte.

2. Las sesiones de evaluación serán coordinadas por el tutor o tutora correspondiente y podrán contar con el asesoramiento del servicio psicopedagógico escolar o gabinete psicopedagógico autorizado.

3. Con objeto de facilitar la continuidad del proceso educativo del alumnado, los centros establecerán mecanismos de coordinación entre las etapas y ciclos. Durante el primer mes del año académico, las tutoras y tutores realizarán una evaluación inicial del alumnado con la finalidad de comprobar el nivel de aprendizaje y la maduración personal del alumnado de su grupo. Tendrán en cuenta también los informes emitidos en la etapa, curso o ciclo anterior. Estos datos constituirán el punto de partida de los nuevos aprendizajes.

4. En el proceso de evaluación continua, cuando el progreso del alumnado no sea el adecuado, el profesorado del grupo, coordinado por la tutora o tutor, establecerá medidas de refuerzo educativo. Estas medidas se adoptarán en cualquier momento del curso tan pronto como se detecten las dificultades, y estarán dirigidas a garantizar la adquisición de los aprendizajes imprescindibles para continuar el proceso educativo.

5. Los centros docentes, en virtud de su autonomía pedagógica y organizativa, establecerán el número y el calendario de las sesiones de evaluación que se realizarán para cada curso académico. En cualquier caso, se realizará una sesión al trimestre.

6. En cada sesión de evaluación, en la forma que determine cada centro, se hará constar: los acuerdos alcanzados, las decisiones adoptadas y la información que se debe transmitir a las familias sobre el proceso educativo del alumnado.

7. En la evaluación final de cada ciclo se cumplimentarán las actas de evaluación y los expedientes académicos.

Artículo 4. Promoción

1. En la última sesión de evaluación de cada ciclo, en el contexto del proceso de evaluación continua, el profesorado del grupo adoptará las decisiones correspondientes sobre la promoción del alumnado o su permanencia en el mismo ciclo, considerándose especialmente la información y la opinión de la maestra o maestro tutor, con el asesoramiento, en su caso, del correspondiente servicio psicopedagógico escolar o gabinete psicopedagógico autorizado.

2. El alumnado accederá al ciclo siguiente siempre que se considere, de acuerdo con los criterios de evaluación de las diferentes áreas, que ha alcanzado el desarrollo correspondiente de las competencias básicas y el adecuado grado de madurez.

3. Así mismo, accederá al ciclo siguiente el alumnado con evaluación negativa en alguna de las áreas, siempre que los aprendizajes no alcanzados no le impidan seguir con aprovechamiento el nuevo ciclo.

4. El alumnado que acceda a un ciclo con evaluación negativa en alguna de las áreas del ciclo o ciclos precedentes, recibirá los apoyos necesarios para la recuperación de éstas. A estos efectos, las programaciones didácticas de cada área incluirán actividades destinadas a la adquisición de dichos aprendizajes. Los centros docentes adoptarán medidas organizativas para facilitar el desarrollo de dichas actividades.

5. L'alumnat que no complisca les condicions assenyalades en els punts 2 i 3 d'este apartat romandrà un any més en el mateix cicle perquè puga superar les dificultats d'aprenentatge. La decisió que una alumna o alumne romanga un any més en el mateix cicle podrà adoptar-se una sola vegada al llarg de l'educació primària. Esta mesura anirà acompanyada d'un pla específic de reforç o recuperació. El professorat del grup elaborarà estos plans específics d'acord amb els criteris establits pel claustre de professors i amb l'assessorament del corresponent servei psicopedagògic escolar o gabinet psicopedagògic autoritzat.

6. Els centres docents adoptaran les mesures organitzatives adequades perquè la permanència un any més en el mateix cicle s'oriente a la superació de les dificultats detectades, d'acord amb els plans específics.

7. En l'última sessió d'avaluació del tercer cicle, en el context del procés d'avaluació contínua, el professorat del grup promocionarà a l'educació secundària obligatòria l'alumnat que haja aconseguit el desenrotllament corresponent de les competències bàsiques i l'adecuat grau de maduresa, per haver superat totes les àrees.

8. Així mateix, promocionarà a l'educació secundària obligatòria l'alumnat amb evaluació negativa en alguna de les àrees, sempre que els aprenentatges no aconseguits no li impedisquen seguir amb aprofitament la nova etapa.

9. En tot cas, si en finalitzar el tercer cicle els aprenentatges de l'alumna o alumne li impiden la seua possibilitat de promoció a l'educació secundària obligatòria, haurà de romandre un any més en este cicle, si no s'han esgotat les mesures establides en els apartats 4, 5 i 6 d'este article.

Article 5. Resultats de l'avaluació

Els resultats de l'avaluació del progrés de l'alumnat en el seu aprenentatge en cada àrea s'expressaran en els termes següents: Excel·lent (SB), Notable (NT), Bé (BI), Suficient (SU), Insuficient (IN), considerant-se qualificació negativa l'insuficient, i positives totes les altres.

Article 6. Documents oficials d'avaluació

1. Els documents oficials que han d'utilitzar-se en el procés d'avaluació per a l'educació primària són: l'expedient acadèmic, les actes d'avaluació, l'historial acadèmic d'educació primària i l'informe personal per trasllat; així com l'informe d'aprenentatge.

2. D'estos, l'historial acadèmic d'educació primària i l'informe personal per trasllat, a què es referix el punt anterior, constitueixen els documents bàsics que garantixen la mobilitat de l'alumnat.

3. Quan els documents bàsics d'avaluació hagen de produir efectes fora de la Comunitat Valenciana, caldrà ajustar-se al que disposa l'article 36.3 de la Llei 30/1992, de 26 de novembre, de Règim Jurídic de les Administracions Públiques i del Procediment Administratiu Comú.

4. La conselleria competent en matèria d'educació podrà establir la centralització electrònica dels expedients acadèmics, sense que supose una subrogació de les facultats inherents a la secretaria dels centres.

5. El programa informàtic proporcionat per la conselleria competent en matèria d'educació facilitarà els models oficials d'avaluació recollits en la present orde, així com el seu ompliment.

Article 7. Custòdia de documents

1. Els expedients acadèmics i les actes d'avaluació s'arxivaran en la secretaria del centre. Les Direccions Territorials competents en matèria d'educació proveiran les mesures adequades per a la seua conservació o trasllat en cas de supressió del centre.

2. Correspondrà a la secretària o al secretari del centre la custòdia dels dits documents, així com l'expedició de les certificacions que se sol·liciten. També correspondrà a la secretària o secretari del centre en què l'alumna o l'alumne es trobe escolaritzat la custòdia del seu histo-

5. El alumnado que no cumpla las condiciones señaladas en los puntos 2 y 3 de este apartado permanecerá un año más en el mismo ciclo para que pueda superar las dificultades de aprendizaje. La decisión de que una alumna o alumno permanezca un año más en el mismo ciclo podrá adoptarse una sola vez a lo largo de la educación primaria. Esta medida irá acompañada de un plan específico de refuerzo o recuperación. El profesorado del grupo elaborará estos planes específicos de acuerdo con los criterios establecidos por el claustro de profesores y con el asesoramiento del correspondiente servicio psicopedagógico escolar o gabinete psicopedagógico autorizado.

6. Los centros docentes adoptarán las medidas organizativas adecuadas para que la permanencia un año más en el mismo ciclo se oriente a la superación de las dificultades detectadas, en consonancia con los planes específicos.

7. En la última sesión de evaluación del tercer ciclo, en el contexto del proceso de evaluación continua, el profesorado del grupo promocionará a la educación secundaria obligatoria al alumnado que haya alcanzado el desarrollo correspondiente de las competencias básicas y el adecuado grado de madurez, por haber superado todas las áreas.

8. Así mismo, promocionará a la educación secundaria obligatoria el alumnado con evaluación negativa en alguna de las áreas, siempre que los aprendizajes no alcanzados no le impidan seguir con aprovechamiento la nueva etapa.

9. En todo caso, si al finalizar el tercer ciclo los aprendizajes de la alumna o alumno le impiden su posibilidad de promoción en la educación secundaria obligatoria, deberá permanecer un año más en este ciclo, si no se han agotado las medidas establecidas en los apartados 4, 5 y 6 de este artículo.

Artículo 5. Resultados de la evaluación

Los resultados de la evaluación del progreso del alumnado en su aprendizaje en cada área se expresarán en los siguientes términos: Sobresaliente (SB), Notable (NT), Bien (BI), Suficiente (SU), Insuficiente (IN), considerándose calificación negativa el Insuficiente y positivas todas las demás.

Artículo 6. Documentos oficiales de evaluación

1. Los documentos oficiales que deben utilizarse en el proceso de evaluación para la educación primaria son: el expediente académico, las actas de evaluación, el historial académico de educación primaria y el informe personal por traslado; así como el informe de aprendizaje.

2. De ellos, el historial académico de educación primaria y el informe personal por traslado, a que se refiere el punto anterior, constituyen los documentos básicos que garantizan la movilidad del alumnado.

3. Cuando los documentos básicos de evaluación hayan de surtir efectos fuera de la Comunitat Valenciana se estará a lo dispuesto en el artículo 36.3 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

4. La conselleria competente en materia de educación podrá establecer la centralización electrónica de los expedientes académicos, sin que suponga una subrogación de las facultades inherentes a la secretaría de los centros.

5. El programa informático proporcionado por la conselleria competente en materia de educación facilitará los modelos oficiales de evaluación recogidos en la presente orden, así como su cumplimentación.

Artículo 7. Custodia de documentos

1. Los expedientes académicos y las actas de evaluación se archivarán en la secretaría del centro. Las Direcciones Territoriales competentes en materia de educación proveerán las medidas adecuadas para su conservación o traslado en caso de supresión del centro.

2. Correspondrá a la secretaria o al secretario del centro la custodia de dichos documentos, así como la expedición de las certificaciones que se soliciten. También corresponderá a la secretaria o secretario del centro en que la alumna o el alumno se encuentre escolarizado la

rial acadèmic. Custodià també l'informe d'aprenentatge o l'informe personal per trasllat, si n'hi ha.

3. Atés el seu caràcter, qualsevol sol·licitud de consulta d'estos documents haurà de ser autoritzada prèviament per la direcció del centre.

Article 8. Expedient acadèmic

1. Tota la informació relativa al procés d'avaluació es recollirà de manera sintètica en l'expedient acadèmic de l'alumna o alumne. El seu contingut s'ajustarà al model que figura en l'annex I d'esta orde. S'omplirà en finalitzar cada cicle amb la firma de la tutora o tutor, la secretària o secretari i el vist i plau de la directora o director.

2. En l'expedient acadèmic s'hi hauran d'incloure les dades d'identificació del centre, de l'alumna i de l'alumne i la informació relativa al procés d'avaluació. Quedarà constància del número i la data de matrícula, els resultats de l'avaluació, les propostes de promoció, i, si és el cas, les mesures d'atenció a la diversitat adoptades i les adaptacions curriculars significatives en les àrees que ho necessiten.

Article 9. Actes d'avaluació

1. Les actes d'avaluació s'estendran per a cada un dels cicles. Comprendran la relació nominal de l'alumnat que compon el grup junt amb els resultats de l'avaluació de les àrees del cicle, expressats en els termes que estableix l'article 5 d'esta orde. S'hi inclouran també les decisions relatives a la promoció o permanència d'un any més en el cicle.

2. S'ompliran a l'acabament del període lectiu ordinari. S'ajustaran al model que figura en l'annex II d'esta orde. En les actes d'avaluació del tercer cicle d'educació primària es farà constar la promoció a l'educació secundària obligatòria per a l'alumnat que reuniça les condicions establides en els apartats 7 i 8 de l'article 4 d'esta orde.

3. Les actes d'avaluació seran firmades per la tutora o el tutor del grup, i en estes es farà constar el vist i plau de la directora o del director del centre.

4. A partir de les dades consignades en les actes, s'elaborarà un informe dels resultats de l'avaluació final de l'alumnat segons l'annex III. Una còpia d'aquest informe serà remesa, inclosa en la memòria de fi de curs, a la Direcció Territorial corresponent.

Article 10. Historial acadèmic d'educació primària

1. L'historial acadèmic d'educació primària és el document oficial que reflectix els resultats de l'avaluació i les decisions relatives al progrés acadèmic de l'alumnat al llarg de l'etapa. Té, per tant, validesa oficial acreditativa dels estudis realitzats.

2. L'historial acadèmic d'educació primària de la Comunitat Valenciana s'ajustarà al model que s'inclou en l'annex IV de la present orde. En este constarà la referència a la norma que estableix el currículum correspondiente; les dades d'identificació de l'alumna o alumne; les àrees cursades en cada un dels anys d'escolarització; els resultats de l'avaluació obtinguts en cada cicle; les decisions sobre promoció al cicle següent; la data en què es van adoptar; la data de proposta d'accés a l'educació secundària, així com la informació relativa als canvis de centre. Hi haurà de figurar, així mateix, indicació de les àrees que s'han cursat amb adaptacions curriculars significatives.

3. En incorporar-se a l'etapa, s'obrirà un historial acadèmic per a cada alumna o alumne. Se sol·licitarà, a través del mòdul corresponent del programa informàtic, l'assignació d'un número per a cada historial. El número assignat figurarà també en l'expedient acadèmic de l'alumne o alumna.

4. Serà estès en impresso oficial per la secretària o el secretari del centre, amb el vist i plau de la directora o del director. Correspon a la secretària o al secretari del centre garantir l'autenticitat de les dades reflectides en este document.

5. En finalitzar l'etapa, s'entregarà a l'alumnat l'original del seu historial acadèmic d'educació primària, i una còpia del document s'en-

custodia de su historial académico. Custodiará también el informe de aprendizaje o el informe personal por traslado, si los hubiera.

3. Dado su carácter, cualquier solicitud de consulta de estos documentos deberá ser autorizada previamente por la dirección del centro.

Artículo 8. Expediente académico

1. Toda la información relativa al proceso de evaluación se recogerá de manera sintética en el expediente académico de la alumna o alumno. Su contenido se ajustará al modelo que figura en el anexo I de esta orden. Se cumplimentará al finalizar cada ciclo con la firma de la tutora o tutor, la secretaria o secretario y el visto bueno de la directora o director.

2. En el expediente académico se deberán incluir los datos de identificación del centro, de la alumna y del alumno y la información relativa al proceso de evaluación. Quedará constancia del número y la fecha de matrícula, los resultados de la evaluación, las propuestas de promoción, y, en su caso, las medidas de atención a la diversidad adoptadas y las adaptaciones curriculares significativas en las áreas que lo precisen.

Artículo 9. Actas de evaluación

1. Las actas de evaluación se extenderán para cada uno de los ciclos. Comprenderá la relación nominal del alumnado que compone el grupo junto con los resultados de la evaluación de las áreas del ciclo, expresados en los términos que establece el artículo 5 de esta orden. Se incluirán también las decisiones relativas a la promoción o permanencia de un año más en el ciclo.

2. Se cumplimentarán al término del período lectivo ordinario. Se ajustarán al modelo que figura en el anexo II de esta orden. En las actas de evaluación del tercer ciclo de educación primaria se hará constar la promoción a la educación secundaria obligatoria para el alumnado que reúna las condiciones establecidas en los apartados 7 y 8 del artículo 4 de esta orden.

3. Las actas de evaluación serán firmadas por la tutora o el tutor del grupo, y en ellas se hará constar el visto bueno de la directora o del director del centro.

4. A partir de los datos consignados en las actas, se elaborará un informe de los resultados de la evaluación final del alumnado según el anexo III. Una copia de este informe será remitida, incluida en la memoria de fin de curso, a la Dirección Territorial correspondiente.

Artículo 10. Historial académico de educación primaria

1. El historial académico de educación primaria es el documento oficial que refleja los resultados de la evaluación y las decisiones relativas al progreso académico del alumnado a lo largo de la etapa. Tiene, por tanto, validez oficial acreditativa de los estudios realizados.

2. El historial académico de educación primaria de la Comunitat Valenciana se ajustará al modelo que se incluye en el anexo IV de la presente orden. En él constará la referencia a la norma que establece el currículum correspondiente; los datos de identificación de la alumna o alumno; las áreas cursadas en cada uno de los años de escolarización; los resultados de la evaluación obtenidos en cada ciclo; las decisiones sobre promoción al ciclo siguiente; la fecha en que se adoptaron; la fecha de propuesta de acceso a la educación secundaria, así como la información relativa a los cambios de centro. Deberá figurar, así mismo, indicación de las áreas que se han cursado con adaptaciones curriculares significativas.

3. Al incorporarse a la etapa, se abrirá un historial académico para cada alumna o alumno. Se solicitará, a través del módulo correspondiente del programa informático, la asignación de un número para cada historial. El número asignado figurará también en el expediente académico del alumno o alumna.

4. Será extendido en impresión oficial por la secretaria o el secretario del centro, con el visto bueno de la directora o del director. Corresponde a la secretaria o el secretario del centro garantizar la autenticidad de los datos reflejados en este documento.

5. Al finalizar la etapa, se entregará al alumnado el original de su historial académico de educación primaria y una copia del documento

viarà al centre d'educació secundària, a petició d'este, junt amb l'original de l'informe d'aprenentatge a què fa referència l'article dotze d'esta orde. Estes circumstàncies es reflectiran en el corresponent expedient acadèmic.

6. La inspecció d'educació supervisarà l'ompliment i la custòdia de l'historial acadèmic d'educació primària.

Article 11. Informe personal per trasllat

1. Per a garantir la continuitat del procés d'aprenentatge de l'alumnat que es trasllade a un altre centre sense haver conclòs un cicle en educació primària, s'emetrà un informe personal per trasllat en què es consignaran els elements següents:

a) Les dades d'identificació del centre i de l'alumna o alumne, fent-se constar la referència a la norma que estableix el currículum corresponent.

b) Els resultats parciaus d'avaluació, en cas que s'hagen emés en aquest període. Concretament, si l'alumna o l'alumne es trasllada sense haver finalitzat 1r, 3r o 5t, s'hi inclouran els resultats de les evaluacions realitzades fins a aquest moment, i si els ha conclòs, els resultats de la seua evaluació final. En cas que el trasllat es realitza sense haver acabat 2n, 4t o 6t, s'hi inclouran les evaluacions realitzades fins a aquest moment i els resultats de l'avaluació final del curs anterior.

c) L'aplicació, si és el cas, de mesures educatives de reforç i suport, així com de les adaptacions curriculars significatives.

d) Totes aquelles observacions que es consideren oportunes sobre el progrés general de l'alumna o alumne.

2. Este informe serà elaborat i firmat per la tutora o el tutor, amb el vist i plau de la directora o el director, a partir de les dades facilitades per la resta del professorat del grup i segons el model que estableix el centre.

Article 12. Informe d'aprenentatge

1. D'acord amb l'article 12.2 del Reial Decret 1513/2006, de 7 de desembre, pel qual s'establixen les ensenyances mínimes de l'educació primària, i amb l'article 10 del Decret 111/2007, de 20 de juliol, del Consell, pel qual s'establix el currículum de l'educació primària, en finalitzar esta etapa el centre proporcionarà, per a cada alumna o alumne, un informe sobre el grau d'adquisició dels aprenentatges, especialment els que condicionen més el seu progrés educatiu, i sobre aquells altres aspectes que es consideren rellevants per a garantir una atenció individualitzada. El centre elaborarà el dit informe tenint com a referència el model que figura en l'annex V d'esta orde.

2. Este informe serà omplít en finalitzar l'etapa per la tutora o tutor de 6t curs, amb el vist i plau de la directora o el director i amb la informació aportada per la resta del professorat del grup. S'adjuntarà a l'historial acadèmic de l'educació primària.

3. Excepcionalment, en cas de trasllat de centre, en finalitzar el primer o segon cicle de l'educació primària este informe serà omplít per la tutora o tutor corresponent, amb el vist i plau de la directora o el director i amb la informació aportada per la resta del professorat del grup.

Article 13. Trasllat de centre

1. Quan l'alumna o l'alumne es trasllade de centre per a prosseguir els seus estudis d'educació primària sense haver conclòs un cicle, el centre d'origen remetrà al de destinació, a petició d'este, l'original de l'historial acadèmic i l'informe personal per trasllat a què es referix l'article 11 d'esta orde. Si el trasllat es produïx amb el cicle conclòs, l'informe personal per trasllat serà substituït per l'informe d'aprenentatge establert en l'article anterior d'esta orde. En tot cas, es comprovarà que les dades d'estos documents concorden amb l'expedient acadèmic que guarda el centre.

2. El centre receptor es farà càrrec de la custòdia de l'historial acadèmic de l'educació primària, així com de l'informe rebut, i obrirà el corresponent expedient acadèmic.

3. Quan l'alumna o alumne, en finalitzar 6t curs d'educació primària, es trasllade a un centre d'educació secundària obligatòria, el centre

se enviarà al centre de educación secundaria, a petición de éste, junto con el original del informe de aprendizaje al que hace referencia el artículo doce de esta orden. Estas circunstancias se reflejarán en el correspondiente expediente académico.

6. La inspección de educación supervisará la cumplimentación y custodia del historial académico de educación primaria.

Artículo 11. Informe personal por traslado

1. Para garantizar la continuidad del proceso de aprendizaje del alumnado que se traslade a otro centro sin haber concluido un ciclo en educación primaria, se emitirá un informe personal por traslado en el que se consignarán los siguientes elementos:

a) Los datos de identificación del centro y de la alumna o alumno, haciendo constar la referencia a la norma que establece el currículo correspondiente.

b) Los resultados parciales de evaluación, en el caso de que se hubieran emitido en ese periodo. Concretamente, si la alumna o el alumno se traslada sin haber finalizado 1º, 3º o 5º, se incluirán los resultados de las evaluaciones realizadas hasta ese momento, y si los ha concluido, los resultados de su evaluación final. En el caso de que el traslado se realice sin haber terminado 2º, 4º o 6º, se incluirán las evaluaciones realizadas hasta ese momento y los resultados de la evaluación final del curso anterior.

c) La aplicación, en su caso, de medidas educativas de refuerzo y apoyo, así como de las adaptaciones curriculares significativas.

d) Todas aquellas observaciones que se consideren oportunas acerca del progreso general de la alumna o alumno.

2. Este informe será elaborado y firmado por la tutora o el tutor, con el visto bueno de la directora o el director, a partir de los datos facilitados por el resto del profesorado del grupo y conforme al modelo que establezca el centro.

Artículo 12. Informe de aprendizaje

1. De acuerdo con el artículo 12.2 del Real Decreto 1513/2006, de 7 de diciembre, por el que se establecen las enseñanzas mínimas de la educación primaria y con el artículo 10 del Decreto 111/2007, de 20 de julio, del Consell, por el que se establece el currículo de la educación primaria, al finalizar esta etapa el centro proporcionará, para cada alumna o alumno, un informe sobre el grado de adquisición de los aprendizajes, especialmente los que condicionen más su progreso educativo, y sobre aquellos otros aspectos que se consideren relevantes para garantizar una atención individualizada. El centro elaborará dicho informe teniendo como referencia el modelo que figura en el anexo V de esta orden.

2. Este informe será cumplimentado al finalizar la etapa por la tutora o tutor de 6º curso, con el visto bueno de la directora o el director y con la información aportada por el resto del profesorado del grupo. Se adjuntará al historial académico de la educación primaria.

3. Excepcionalmente, en caso de traslado de centro, al finalizar el primer o segundo ciclo de la educación primaria, este informe será cumplimentado por la tutora o tutor correspondiente, con el visto bueno de la directora o el director y con la información aportada por el resto del profesorado del grupo.

Artículo 13. Traslado de centro

1. Cuando la alumna o el alumno se traslade de centro para proseguir sus estudios de educación primaria sin haber concluido un ciclo, el centro de origen remitirá al de destino, y a petición de éste, el original del historial académico y el informe personal por traslado al que se refiere el artículo 11 de esta orden. Si el traslado se produce con el ciclo concluido, el informe personal por traslado será sustituido por el informe de aprendizaje establecido en el artículo anterior de esta orden. En todo caso, se comprobará que los datos de estos documentos concuerden con el expediente académico que guarda el centro.

2. El centro receptor se hará cargo de la custodia del historial académico de la educación primaria, así como del informe recibido, y abrirá el correspondiente expediente académico.

3. Cuando la alumna o alumno, al finalizar 6º curso de educación primaria, se traslade a un centro de educación secundaria obligatoria,

d'origen remetrà al de destinació, i a petició d'este, la còpia de l'historial acadèmic i l'informe d'aprenentatge.

4. Per a facilitar la mobilitat de l'alumnat i agilitar els tràmits de matriculació, el centre d'origen expedirà una certificació acadèmica que li permeta matricular-se en el nou centre. En esta s'indicarà tant l'últim curs realitzat en el centre com la decisió de promoció.

5. La matriculació adquirirà caràcter definitiu una vegada rebut l'historial acadèmic degudament omplít.

6. Quan l'alumna o alumne s'incorpore a un centre estranger a Espanya o a l'exterior que no imparta ensenyances del sistema educatiu espanyol, no es traslladarà a este l'historial acadèmic. Per a facilitar la incorporació a les ensenyances equivalents del sistema educatiu estranger de què es tracte, el centre d'origen emetrà una certificació acadèmica completa de l'alumna o l'alumne. L'historial acadèmic continuarà custodiat per l'últim centre en què l'alumna o l'alumne va estar matriculat fins a la seua possible reincorporació a les ensenyances del sistema educatiu espanyol, en el mateix o un altre centre, al qual es traslladarà llavors, o fins a l'entrega d'este a l'alumnat després de la conclusió dels estudis estrangers equivalents a l'educació primària.

Article 14. Informació a l'alumnat i a les famílies

1. Cada centre docent afavorirà la comunicació a l'alumnat i a les seues famílies dels aspectes rellevants del seu procés d'aprenentatge. De manera específica, informarà sobre els criteris i procediments d'avaluació establits d'acord amb els objectius i els continguts programats per a cada curs i període d'avaluació, a fi de garantir el dret que assistix l'alumnat a una valoració objectiva del seu rendiment escolar. La dita informació es facilitarà a l'alumnat i a les seues famílies.

2. Després de cada sessió d'avaluació, la tutora o el tutor comunicarà a les famílies la informació acordada en la dita sessió sobre el desenvolupament del procés educatiu de les seues filles i fills, utilitzant el model que determine cada centre.

3. Després de l'avaluació final, s'informarà per escrit sobre el resultat de les dites evaluacions. Este informe inclourà les qualificacions obtingudes en les distintes àrees, la seua promoció o la seua permanència un any més en el mateix cicle. Així mateix, s'informarà sobre les mesures d'atenció a la diversitat previstes, si és el cas, perquè l'alumnat progresse en el seu procés educatiu, així com d'aquells altres assumptes que amb este mateix fi acorde el professorat de grup.

4. Les mares, pares o tutores o tutors legals coneixeran, participaran i donaran suport el procés educatiu de les seues filles i fills, en col·laboració amb el professorat i els centres.

Article 15. Avaluació dels processos d'ensenyament

1. El professorat avaluarà, a més dels aprenentatges de l'alumnat, els processos d'ensenyament i la seua pràctica docent, prenen com a referència la finalitat i els objectius establits en el currículum de l'educació primària.

2. La dita avaluació inclourà almenys els elements següents:

a) L'organització i gestió dels espais, temps i recursos del centre.

b) L'acció coherent, coordinada i progressiva dels equips docents, d'acord amb la planificació corresponent.

c) El funcionament coordinat dels òrgans i les persones responsables en el centre de la planificació i del desenvolupament de la pràctica docent: equip directiu, claustre de professors, comissió de coordinació pedagògica, equips de cicle i tutorías.

d) La regularitat i adequació en l'intercanvi d'informació amb l'alumnat i amb les famílies quant als processos d'ensenyament i aprenentatge de les seues filles i fills, amb especial referència a la valoració dels dits processos.

e) L'adequació de les programacions didàctiques d'aula.

3. Els resultats d'esta avaluació quedaran reflectits en els documents que determine el centre, i permetran detectar les dificultats produïdes en els processos d'ensenyament i aprenentatge, esbrinar-ne les causes i poder millorar aquells aspectes de la pràctica docent que es mostren com a poc adequats.

el centro de origen remitirá al de destino, y a petición de éste, la copia del historial académico y el informe de aprendizaje.

4. Para facilitar la movilidad del alumnado y agilizar los trámites de matriculación, el centro de origen expedirá una certificación académica que le permita matricularse en el nuevo centro. En ella se indicará tanto el último curso realizado en el centro como la decisión de promoción.

5. La matriculación adquirirá carácter definitivo una vez recibido el historial académico debidamente cumplimentado.

6. Cuando la alumna o alumno se incorpore a un centro extranjero en España o en el exterior que no imparta enseñanzas del sistema educativo español, no se trasladará a éste el historial académico. Para facilitar la incorporación a las enseñanzas equivalentes del sistema educativo extranjero de que se trate, el centro de origen emitirá una certificación académica completa de la alumna o el alumno. El historial académico continuará custodiado por el último centro en el que la alumna o el alumno estuvo matriculado hasta su posible reincorporación a las enseñanzas del sistema educativo español, en el mismo u otro centro, al que se trasladará entonces, o hasta su entrega al alumnado tras la conclusión de los estudios extranjeros equivalentes a la educación primaria.

Artículo 14. Información al alumnado y a las familias

1. Cada centro docente favorecerá la comunicación al alumnado y a sus familias de los aspectos relevantes de su proceso de aprendizaje. De manera específica, informará sobre los criterios y procedimientos de evaluación establecidos de acuerdo con los objetivos y los contenidos programados para cada curso y período de evaluación, a fin de garantizar el derecho que asiste al alumnado a una valoración objetiva de su rendimiento escolar. Dicha información se facilitará al alumnado y sus familias.

2. Después de cada sesión de evaluación, la tutora o el tutor comunicará a las familias la información acordada en dicha sesión sobre el desarrollo del proceso educativo de sus hijas e hijos, utilizando el modelo que determine cada centro.

3. Tras la evaluación final, se informará por escrito sobre el resultado de dichas evaluaciones. Este informe incluirá las calificaciones obtenidas en las distintas áreas, su promoción o su permanencia un año más en el mismo ciclo. Así mismo, se informará sobre las medidas de atención a la diversidad previstas, en su caso, para que el alumnado progrese en su proceso educativo, así como de aquellos otros asuntos que con este mismo fin acuerde el profesorado de grupo.

4. Las madres, padres o tutoras o tutores legales conocerán, participarán y apoyarán el proceso educativo de sus hijas e hijos, en colaboración con el profesorado y los centros.

Artículo 15. Evaluación de los procesos de enseñanza

1. El profesorado evaluará, además de los aprendizajes del alumnado, los procesos de enseñanza y su propia práctica docente, tomando como referencia la finalidad y los objetivos establecidos en el currículo de la educación primaria.

2. Dicha evaluación incluirá al menos los siguientes elementos:

a) La organización y gestión de los espacios, tiempos y recursos del centro.

b) La acción coherente, coordinada y progresiva de los equipos docentes, de acuerdo con la planificación correspondiente.

c) El funcionamiento coordinado de los órganos y las personas responsables en el centro de la planificación y del desarrollo de la práctica docente: equipo directivo, claustro de profesores, comisión de coordinación pedagógica, equipos de ciclo y tutorías.

d) La regularidad y adecuación en el intercambio de información con el alumnado y con las familias en lo relativo a los procesos de enseñanza y aprendizaje de sus hijas e hijos, con especial referencia a la valoración de dichos procesos.

e) La adecuación de las programaciones didácticas de aula.

3. Los resultados de esta evaluación quedarán reflejados en los documentos que determine el centro, y permitirán detectar las dificultades producidas en los procesos de enseñanza y aprendizaje, averiguar sus causas y poder mejorar aquellos aspectos de la práctica docente que se muestren como poco adecuados.

Article 16. Alumnat amb necessitats educatives especials

1. L'avaluació i la promoció de l'alumnat amb necessitats educatives especials es regirà, amb caràcter general, pel que disposa l'article 74.3 de la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació, tenint en compte les modificacions en els objectius, continguts i criteris d'avaluació del currículum ordinari introduïdes per la corresponent adaptació curricular significativa realitzada per a cada alumna o alumne, i específicament en el que es referisca a l'avaluació.

2. L'alumnat que presente necessitats educatives especials, sense perjuï de la permanència durant un curs més en el mateix cicle, podrà prolongar un any més la seua escolarització en l'etapa, sempre que això afavorisca la seua integració socioeducativa.

Article 17. Avaluació de l'etapa

Respecte a l'avaluació de l'etapa, caldrà ajustar-se al que disposa l'article 13 del Decret 111/2007, de 20 de juliol, del Consell, pel qual s'establix el currículum de l'educació primària a la Comunitat Valenciana.

DISPOSICIONS ADDICIONALS

Primera. Protecció de dades

Pel que fa a l'obtenció de les dades personals de l'alumna o alumne, a la seua cessió d'uns centres a altres i a la seguretat i confidencialitat d'estes, caldrà ajustar-se al que disposa la legislació vigent en matèria de protecció de dades de caràcter personal i, en tot cas, al que establix la disposició addicional vint-i-tres de la Llei Orgànica 2/2006, de 3 de maig, d'Educació.

Segona. Difusió i supervisió de l'aplicació de la norma

1. Les Direccions Territorials competents en matèria d'educació, en el seu corresponent àmbit de gestió, adoptaran les mesures necessàries per a la difusió i aplicació d'esta orde.

2. La Inspecció d'Educació assessorarà la comunitat educativa, supervisarà tot el procés d'avaluació i promoció de l'alumnat i propondrà mesures que contribuïsquen a perfeccionar-lo. En este sentit, prestarà especial atenció a les programacions didàctiques com a concreció dels referents de l'avaluació.

Tercera. Tancament del llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic

Els llibres d'escolaritat de l'ensenyament bàsic que tenen els efectes d'acreditació establits en la legislació vigent fins a la finalització del curs 2006/2007, es tancaran per mitjà de diligència oportuna en finalitzar el dit curs i s'inutilitzaran les pàgines restants. Quan l'obertura de l'historial acadèmic supose la continuació de l'anterior llibre d'escolaritat de l'ensenyament bàsic, es reflectirà la sèrie i el número d'aquest en el dit historial acadèmic. Estes circumstàncies es reflectiran també en el corresponent expedient acadèmic.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

Única. Derogació normativa

1. Queda derogada l'Orde de 19 de febrer de 1993, de la conselleria de Cultura, Educació i Ciència, sobre avaluació d'educació primària.

2. Queden derogades totes les disposicions del mateix rang o d'un rang inferior que s'oposen al que establix la present orde.

DISPOSICIONS FINALS

Primera. Facultat per a l'aplicació i desplegament

S'autoritza la conselleria competent en matèria d'educació per a dictar totes les disposicions que siguin necessàries per a la interpretació, aplicació i desplegament del que establix esta orde.

Artículo 16. Alumnado con necesidades educativas especiales

1. La evaluación y la promoción del alumnado con necesidades educativas especiales se regirá, con carácter general, por lo dispuesto en el artículo 74.3 de la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación, teniendo en cuenta las modificaciones en los objetivos, contenidos y criterios de evaluación del currículum ordinario introducidas por la correspondiente adaptación curricular significativa realizada para cada alumna o alumno, y específicamente en lo que se refiera a la evaluación.

2. El alumnado que presente necesidades educativas especiales, sin perjuicio de la permanencia durante un curso más en el mismo ciclo, podrá prolongar un año más su escolarización en la etapa, siempre que ello favorezca su integración socioeducativa.

Artículo 17. Evaluación de la etapa

Respecto a la evaluación de la etapa, se estará a lo dispuesto en el artículo 13 del Decreto 111/2007, de 20 de julio, del Consell, por el que se establece el currículum de la educación primaria en la Comunitat Valenciana.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera. Protección de datos

En lo referente a la obtención de los datos personales de la alumna o alumno, a la cesión de los mismos de unos centros a otros y a la seguridad y confidencialidad de éstos, se estará a lo dispuesto en la legislación vigente en materia de protección de datos de carácter personal y, en todo caso, a lo establecido en la disposición adicional vigésimo tercera de la Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación.

Segunda. Difusión y supervisión de la aplicación de la norma

1. Las Direcciones Territoriales competentes en materia de educación, en su correspondiente ámbito de gestión, adoptarán las medidas necesarias para la difusión y aplicación de esta orden.

2. La Inspección de Educación asesorará a la comunidad educativa, supervisará todo el proceso de evaluación y promoción del alumnado y propondrá medidas que contribuyan a perfeccionarlo. En este sentido, prestará especial atención a las programaciones didácticas como concreción de los referentes de la evaluación.

Tercera. Cierre del libro de escolaridad de la enseñanza básica

Los libros de escolaridad de la enseñanza básica que tienen los efectos de acreditación establecidos en la legislación vigente hasta la finalización del curso 2006/2007, se cerrarán mediante diligencia oportuna al finalizar dicho curso y se inutilizarán las páginas restantes. Cuando la apertura del historial académico suponga la continuación del anterior libro de escolaridad de la enseñanza básica, se reflejará la serie y el número de éste en dicho historial académico. Estas circunstancias se reflejarán también en el correspondiente expediente académico.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA

Única. Derogación normativa

1. Queda derogada la Orden de 19 de febrero de 1993, de la conselleria de Cultura, Educación y Ciencia, sobre evaluación de educación primaria.

2. Quedan derogadas cuantas disposiciones de igual o inferior rango se opongan a lo establecido en la presente orden.

DISPOSICIONES FINALES

Primera. Facultad para la aplicación y desarrollo

Se autoriza a la conselleria competente en materia de educación para dictar cuantas disposiciones sean precisas para la interpretación, aplicación y desarrollo de lo establecido en esta orden.

Segona. Entrada en vigor

Esta orden entrará en vigor l'endemà de la seua publicació en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

València, 13 de desembre de 2007

El conseller d'Educació
ALEJANDRO FONT DE MORA TURÓN

Segunda. Entrada en vigor

Esta orden entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el *Diari Oficial de la Comunitat Valenciana*.

Valencia, 13 de diciembre de 2007

El conseller de Educación
ALEJANDRO FONT DE MORA TURÓN



ANNEX I / ANEXO I
EDUCACIÓ PRIMÀRIA / EDUCACIÓN PRIMARIA

R. D. 1513/2006, de 7 de desembre i D. 111/2007, de 20 de juliol / R. D. 1513/2006, de 7 de diciembre y D. 111/2007, de 20 de julio

Codi / Código	Centre / Centro
---------------	-----------------

EXPEDIENT ACADÈMIC / EXPEDIENTE ACADÉMICO

Data de matrícula en el centro Fecha de matrícula en el centro	de _____ de 20_____	NÚM. HISTORIAL ACADÈMIC Nº HISTORIAL ACADÉMICO
---	---------------------	---

A DADES PERSONALS DE L'ALUMNE / DE L'ALUMNA - DATOS PERSONALES DEL ALUMNO/ DE LA ALUMNA					
Cognom 1 / Apellido 1	Cognom 2 / Apellido 2	Nom / Nombre		Sexe / Sexo <input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> D / M	
Data naixement / F. nacimiento	Municipi naixement / Municipio nacimiento	Província naixement / Provincia nacimiento			
País naixement / País nacimiento			Nacionalitat / Nacionalidad		
Domicili / Domicilio		Núm./Nº	Pta.	Telèfon / Teléfono	
Localitat / Localidad	Codi Postal / Código Postal		Província / Provincia		
Nom de la mare o tutora / Nombre de la madre o tutora				Telèfon / Teléfono	
Nom del pare o tutor / Nombre del padre o tutor				Telèfon / Teléfono	

B ANTECEDENTS D'ESCOLARITZACIÓ EN E. INFANTIL I E. PRIMÀRIA ANTECEDENTES DE ESCOLARIZACIÓN EN E. INFANTIL Y E. PRIMARIA						
Codi del centre Código del centro	Nom del centre Nombre del centro	Localitat Localidad	Província Provincia	Anys acadèmics Años académicos	Etapa	Cursos

C DADES MÈDIQUES O PSICOPEDAGÒGIQUES RELLEVANTS (*) DATOS MÉDICOS O PSICOPEDAGÓGICOS RELEVANTES (*)						

(*) Si hi havaluació de les necessitats educatives especials ovaluació psicopedagògica i proposta d'adaptació curricular significativa o de flexibilització del període escolar, s'adjuntarà a este expedient.

Si existe evaluación de las necesidades educativas especiales o evaluación psicopedagógica y propuesta de adaptación curricular significativa o de flexibilización del período escolar, se adjuntará a este expediente.

D MESURES D'ATENCIÓ A LA DIVERSITAT / MEDIDAS DE ATENCIÓN A LA DIVERSIDAD					
Any acadèmic Año académico	Curs Curso	Mesura Medida			

E CANVIS DE DOMICILI / CAMBIOS DE DOMICILIO					
Domicili / Domicilio			Núm. / Nº	Pta.	Telèfon / Teléfono
Localitat / Localidad		C.P.	Província / Provincia		
Domicili / Domicilio			Núm. / Nº	Pta.	Telèfon / Teléfono
Localitat / Localidad		C.P.	Província / Provincia		



ANNEX I /ANEXO I
EXPEDIENT ACADÈMIC / EXPEDIENTE ACADÉMICO

COGNOM 1 / APELLIDO 1	COGNOM 2 / APELLIDO 2	NOM / NOMBRE	NUM. HISTORIAL ACADEMICO / N° HISTORIAL ACADÉMICO
-----------------------	-----------------------	--------------	---

F TRASLLAT DE CENTRE / TRASLADO DE CENTRO			
Amb data / Con fecha	Es trasllada al centre / Se traslada al centro		
Adreça / Dirección		Telèfon / Teléfono	
Localitat / Localidad	C.P.	Província / Provincia	
El trasllat es realitza sense finalitzar el cicle (es remet al centre de destí l'Historial Acadèmic i l'Informe personal per trasllat) <i>El traslado se realiza sin finalizar el ciclo (se remite al centro de destino el Historial Académico y el Informe personal por traslado)</i> <input type="checkbox"/>			
El trasllat es realitza amb el cicle finalitzat (es remet al centre de destí l'Historial Acadèmic i l'Informe d'Aprendentatge del cicle finalitzat) <i>El traslado se realiza con el ciclo finalizado (se remite al centro de destino el Historial Académico y el Informe de Aprendizaje del ciclo finalizado)</i> <input type="checkbox"/>			

G ENTREGA DE DOCUMENTACIÓ / ENTREGA DE DOCUMENTACIÓN			
G.1. Amb esta data s'entrega, a l'alumna o l'alumne titular d'este expedient, l'original del seu Historial Acadèmic d'Educació Primària, per haver finalitzat esta etapa. <i>Con esta fecha se entrega, a la alumna o el alumno titular de este expediente, el original de su Historial Académico de Educación Primaria, por haber finalizado esta etapa.</i>			
_____, ____ de _____ de 20_____			
Vist i Plau / Vº Bº Director/a	Secretari/ària / Secretario/a	He rebut / Recibi:	
(Segell del centre / Sello del centro)			
Firma: _____	Firma: _____	Firma: _____	

G.2. Amb esta data s'envia al centre d'Educació Secundària Obligatòria, <i>Con esta fecha se envía al centro de Educación Secundaria Obligatoria,</i>			
de _____	a petició d'este, la còpia de l'Historial Acadèmic d'Educació Primària <i>a petición de éste, la copia del Historial Académico de Educación Primaria</i>		
i l'Informe d'Aprendentatge del titular d'este expedient <i>y el Informe de Aprendizaje del titular de este expediente.</i> _____, ____ de _____ de 20_____			
Vist i Plau / Vº Bº Director/a	Secretari/ària / Secretario/a		
(Segell del centre / Sello del centro)			
Firma: _____	Firma: _____		

H OBSERVACIONS / OBSERVACIONES			



ANNEX I / ANEXO I
EXPEDIENT ACADÈMIC / EXPEDIENTE ACADÉMICO

COGNOM 1 / APELLIDO 1	COGNOM 2 / APELLIDO 2	NOM / NOMBRE	NUM. HISTORIAL ACADEMICO / N.º HISTORIAL ACADÉMICO

RESULTATS DE L'avaluació DEL PRIMER CICLE / RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN DEL PRIMER CICLO		
ÀREES / ÁREAS	AVALUACIÓ / EVALUACIÓN ⁽¹⁾	ACS ⁽²⁾
Coneixement del medi natural, social i cultural <i>Conocimiento del medio natural, social y cultural</i>		
Educació artística <i>Educación artística</i>		
Educació física <i>Educación física</i>		
Castellà: llengua i literatura <i>Castellano: lengua y literatura</i>		
Valencià: llengua i literatura <i>Valenciano: lengua y literatura</i>		
Llengua estrangera <i>Lengua extranjera (_____)</i>		
Matemàtiques <i>Matemáticas</i>		
Religió <i>Religión (_____)</i>		
	PROMOCIÓ AL SEGON CICLE PROMOCIÓN AL SEGUNDO CICLO	
	En la sessió d'avaluació del dia _____ <i>En la sesión de evaluación del día _____</i> es decidix la promoció de l'alumne/a al segon cicle d'Educació Primària <i>se decide la promoción del alumno/a al segundo ciclo de Educación Primaria.</i>	
	Tutor/a _____	
	Firma: _____	

Normes d'ompliment / Normas de cumplimentación

(1) Es consignarà en termes d'Excel·lent (SB), Notable (NT), Bé (BI), Suficient (SU) i Insuficient (IN) /Se consignará en términos de Sobresaliente (SB), Notable (NT), Bien (BI), Suficiente (SU) e Insuficiente (IN)

(2) S'indicarà, amb una aspa, les àrees que s'han cursat amb Adaptació Curricular Significativa (ACS) /Se indicará, con un aspa, las áreas en las que se adjunta la Adaptación Curricular Significativa (ACS)

_____, ____ de _____ de 20____

Vist i Plau / Vº Bº
Director/a

Secretari/ària / Secretario/a

(Segell del centre / Sello del centro)

Firma: _____

Firma: _____



**ANNEX I / ANEXO I
EXPEDIENT ACADÈMIC / EXPEDIENTE ACADÉMICO**

COGNOM 1 / APELLIDO 1	COGNOM 2 / APELLIDO 2	NOM / NOMBRE	NUM. HISTORIAL ACADEMIC / Nº HISTORIAL ACADEMICO

RESULTATS DE L'avaluació DEL SEGON CICLE / RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN DEL SEGUNDO CICLO		
ÀREES / ÁREAS	AVALUACIÓ / EVALUACIÓN ⁽¹⁾	ACS ⁽²⁾
Coneixement del medi natural, social i cultural <i>Conocimiento del medio natural, social y cultural</i>		
Educació artística <i>Educación artística</i>		
Educació física <i>Educación física</i>		
Castellà: llengua i literatura <i>Castellano: lengua y literatura</i>		
Valencià: llengua i literatura <i>Valenciano: lengua y literatura</i>		
Llengua estrangera <i>Lengua extranjera (_____)</i>		
Matemàtiques <i>Matemáticas</i>		
Religió <i>Religión (_____)</i>		
	PROMOCIÓ AL TERCER CICLE PROMOCIÓN AL TERCER CICLO	
	En la sessió d'avaluació del dia _____ <i>En la sesión de evaluación del día _____</i> es decidix la promoció de l'alumne/a al tercer cicle d'Educació Primària <i>se decide la promoción del alumno/a al tercer ciclo de Educación Primaria.</i>	
	Tutor/a	
	Firma: _____	

Normes d'ompliment / Normas de cumplimentación

⁽¹⁾ Es consignarà en termes d'Excel·lent (SB), Notable (NT), Bé (BI), Suficient (SU) i Insuficient (IN) / Se consignará en términos de Sobresaliente (SB), Notable (NT), Bien (BI), Suficiente (SU) e Insuficiente (IN)

⁽²⁾ S'indicarà, amb una aspa, les àrees que s'han cursat amb Adaptació Curricular Significativa (ACS) / Se indicará, con un aspa, las áreas en las que se adjunta la Adaptación Curricular Significativa (ACS)

_____, ____ de _____ de 20____

Vist i Plau / Vº Bº
Director/a

Secretariària / Secretario/a

(Segell del centre / Sello del centro)

Firma: _____

Firma: _____



ANNEX I / ANEXO I
EXPEDIENT ACADÉMICO / EXPEDIENTE ACADÉMICO

COGNOM 1 / APELLIDO 1	COGNOM 2 / APELLIDO 2	NOM / NOMBRE	NUM. HISTORIAL ACADEMICO / N.º HISTORIAL ACADÉMICO

RESULTATS DE L'avaluació DEL TERCER CICLE / RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN DEL TERCER CICLO		
ÀREES / ÁREAS	AVALUACIÓ / EVALUACIÓN ⁽¹⁾	ACS ⁽²⁾
Coneixement del medi natural, social i cultural <i>Conocimiento del medio natural, social y cultural</i>		
Educació artística <i>Educación artística</i>		
Educació física <i>Educación física</i>		
Castellà: llengua i literatura <i>Castellano: lengua y literatura</i>		
Valencià: llengua i literatura <i>Valenciano: lengua y literatura</i>		
Llengua estrangera <i>Lengua extranjera (_____)</i>		
2a Llengua estrangera <i>2ª Lengua extranjera (_____)</i>		
Matemàtiques <i>Matemáticas</i>		
Religió <i>Religión (_____)</i>		
Educació per a la ciutadania i els drets humans <i>Educación para la ciudadanía y los derechos humanos</i>		
		PROMOCIÓ A L'ETAPA D'EDUCACIÓ SECUNDÀRIA OBLIGATÒRIA / PROMOCIÓN A LA ETAPA DE EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA
En la sessió d'avaluació del dia _____ En la sesión de evaluación del día _____ es decidix la promoció de l'alumne/a l'etapa d'Educació Secundària Obligatoria se decide la promoción del alumno/a a la etapa de Educación Secundaria Obligatoria.		_____
		Tutor/a _____
		Firma: _____

Normes d'ompliment / Normas de cumplimentación

⁽¹⁾ Es consignarà en termes d'Excel·lent (SB), Notable (NT), Bé (BI), Suficient (SU) i Insuficient (IN) / Se consignará en términos de Sobresaliente (SB), Notable (NT), Bien (BI), Suficiente (SU) e Insuficiente (IN)

⁽²⁾ S'indicarà, amb una aspa, les àrees que s'han cursat amb Adaptació Curricular Significativa (ACS) / Se indicará, con un aspa, las áreas en las que se adjunta la Adaptación Curricular Significativa (ACS)

Vist i Plau / Vº Bº
Director/a

_____, ____ de _____ de 20____

Secretari/ària / Secretario/a

(Segell del centre / Sello del centro)

Firma: _____

Firma: _____

ACTA D'avaluació final del primer cicle / ACTA DE EVALUACIÓN FINAL DEL PRIMER CICLO

Reial Decret 1513/2006, de 7 de desembre i Decret 111/2007 de 2 juliol
Real Decreto 1513/2006, de 7 de diciembre i Decreto 111/2007 de 2 julio

Full / Hoja: 1

Centro / Centro	Codi Código	Públic Público	<input type="checkbox"/>	Privat Privado	<input type="checkbox"/>
Domicili Dirección		Telefón Teléfono	<input type="checkbox"/>		
Localitat Localidad	C.P. C.P.	Provincia Provincia	<input type="checkbox"/>		

<p>Grup / Grupo _____</p> <p>Any acadèmic / Año académico _____</p> <p>Data avaliació / Fecha evaluación _____</p>	<p>Estadístiques / Estadísticas:</p> <table border="1"> <tr> <td>Total alumnat Total alumnado</td><td>Promocionen Promocionan</td><td>No promocionen No promocionan</td></tr> <tr> <td>_____</td><td>_____</td><td>_____</td></tr> </table>	Total alumnat Total alumnado	Promocionen Promocionan	No promocionen No promocionan	_____	_____	_____
Total alumnat Total alumnado	Promocionen Promocionan	No promocionen No promocionan					
_____	_____	_____					

**EDUCACIÓ PRIMÀRIA / EDUCACIÓ PRIMÀRIA
ACTA D'avaluació final del primer cicle / Acta de evaluació final del primer cicle**

CMN-Coneix del Medi Nat.,soc.,cul.	EA =Educació Artística FR=Frances	EF =Educació Física	CLL =Castellà: Llengua i Literatura	VLL=Valencià: Llengua i Literatura	M =Matemàtiques	REL=Religió
AN=Àngles	EA =Educació Artística FR=Frances	EF =Educació Física	CLL =Castellà: Llengua i Literatura	VLL=Valencià: Llengua i Literatura	M =Matemàtiques	REL=Religiòn
CMN-Coneix del Medi Nat.,soc.,cul	EA =Educació Artística FR=Frances	EF =Educació Física	CLL =Castellà: Llengua i Literatura	VLL=Valencià: Llengua i Literatura	M =Matemàtiques	REL=Religiòn
IN=Inglès						
Av = Resultat de l'avaluació: Ev = Résultado de la evaluación.	NI=Insuficient / Insufficient SB=xcel lent / Sobresaliente	SU=Sufficient / Suficiente ET=Exempt / Exento	BI=Bé / Bien	NT=Notable / Notable	DP: Decisió sobre la promoció (P=Promoción; NP=No promociona)	DP: Decisión sobre la promoción (P=Promoción; NP=No promociona)
ACS=Adaptació curricular significativa /	ACS=Adaptación curricular significativa /					

Localitat i data avalluació final / Localidad y fecha de evaluación final

Vistiplau / Vº Bº
Director/a

Segell del centre / Segell del centre

Tutor/a

11

Eirma:

Eima.

ACTA D'avaluació final del segon cicle / Acta de evaluación final del segundo ciclo

Reial Decret 1513/2006, de 7 de desembre i Decret 111/2007 de 2 juliol
Real Decreto 1513/2006, de 7 de diciembre i Decreto 111/2007 de 2 julio

AL DEL SEGON CICLE / ACTA DE EVALUACIÓ

Full / Hoja: 1

EDUCACIÓ PRIMÀRIA / EDUCACIÓN PRIMARIA
ACTA D'avaluació final del segon cicle / ACTA DE EVALUACIÓN FINAL DEL SEGUNDO CICLO

Full / Hoja: 2

Centre / Centro	Codi / Código	Grup / Grupo	Any/ acadèmic / Año académico				
Ord	Cognoms i nom Apellidos y nombre	CMN	EA	EF	CLL	VLL	Llengua estrangera Lengua extranjera
29		Av/Ev·ACS	Av/Ev·ACS	Av/Ev·ACS	Av/Ev·ACS	Av/Ev·ACS	Av/Ev·ACS
30							

CMN=Coneix del Medi Nat. soc.cul.	EA =Educació Artística	EF =Educació Física	CLL=Castellà: Llengua i Literatura	VLL=Valencià: Llengua i Literatura	M =Matemàtiques	REL=Religió
AN=Anglès	FR=Francès	FA=Educación Artística	CLL=Castellano:Lengua y Literatura	VLL=Valenciano:Lengua y Literatura	M =Matemáticas	REL =Religion
CMN=Conoci del Medio Nat. soc. cul	FR=Francés	EF =Educación Física	SU=Suficient / Satisfactorio	NT=Notable / Notable	DP: Decisión sobre la promoció (P=Promociona; NP=No promociona)	
IN=Inglés		IN=Insuficient / Insuficiente	BI=Bé / Bien		DP: Decisión sobre la promoción (P=Promociona; NP=No promociona)	
Av = Resultat de l'avaluació:		SB=Excel·lent / Sobresaliente	ET=Exempt / Exento		DP: Decisión sobre la promoción (P=Promociona; NP=No promociona)	
Ev = Resultado de la evaluación:		ACS=Adaptació curricular significativa /				
ACS=Adaptación curricular significativa /		ESMENES / ENMENIDAS:				

Localitat i data avaliació final / Localidad y fecha de evaluación final

Visti i piau / Vº Bº
Director/a

Segell del centre / Sello del centro

Tutor/a

Firma:

Firma: _____

卷之三

10

Centre /
Centro
Domicili
Dirección
Localitat
Localidad

Código

Privat

Domicili
Dirección
Localitat
Localidad

C.P.
C.P.

Gruppo / Gruppo

卷之三

Any académic / Año académico

10

110

1

**EDUCACIÓ PRIMÀRIA / EDUCACIÓN PRIMARIA
ACTA D'avaluació final del TERCER CICLE / ACTA DE EVALUACIÓN FINAL DEL TERCER CICLO**

Full / Hoja: 2

Centre / Centro	Codi / Código	Grup / Grupo	Any acadèmic / Año académico
Ord			
29			
30			

CMN=Conexió del Medi Nat. soc. cul. REL=Religió CMN=Conoci. del Medi Nat. soc. cul REL=Religión	EA =Educació Artística AN=Anglés EA =Educación Artística IN=Inglés	EF =Educació Física FR=Francés EF =Educación Física FR=Francés	CLL=Castellà: Llengua i Literatura FR=Castellano. Lengua y Literatura	CLL=Castellà: Llengua i Literatura FR=Castellano. Lengua y Literatura	VLL=Valencià: Llengua i Literatura VL=Valenciano. Lengua y Literatura	M =Matemàtiques M =Matemáticas	EPC=Educació per a la Ciutadania EPC=Educación para la Ciudadanía
Av = Resultat de l'avaluació: Ev = Resultado de la evaluación:	IN=Insuficient / Insufficient SB=Excel·lent / Sobresaliente	SU=Suficient / Suficiente ET=Exempt / Exento	Bi=Bé / Bien NT=Notable / Notable	NT=Notable / Notable	NP=Promocionada DP: Decisión sobre la promoció (P=Promociona; NP=No promociona)	NP=Promocionada DP: Decisión sobre la promoción (P=Promociona; NP=No promociona)	
ACS=Adaptació curricular significativa / ESMENES / ENMIENDAS:	ACS=Adaptación curricular significativa / ESMENES / ENMIENDAS:						

Localitat i data avaliació final / Localidad y fecha de evaluación final

Visti i piau /
Visto y firmado /
Director/a

Segell del centre / Sello del centro

Tutor/a

Firma:

Firma:

ANNEX III / ANEXO III

EDUCACIÓ PRIMÀRIA / EDUCACIÓN PRIMARIA

(Reial Decret 1513/2006, de 7 de desembre / Decreto 111/2007, de 2 de julio)
(Real Decreto 1513/2006, de 7 de diciembre y Decreto 111/2007, de 2 de julio)

INFORME DELS RESULTATS DE L'avaluació FINAL DEL ALUMNAT INFORME DE LOS RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN FINAL DEL ALUMNADO

Any acadèmic:
Año académico: / /

Centre / Centro: Carrer / Calle:	<input type="text"/> Codi/Código: <input type="text"/> Telèfon / Teléfono: <input type="text"/> Localitat / Localidad:	<input type="checkbox"/> PÚBLIC PÚBLICO	<input type="checkbox"/> PRIVAT PRIVADO
	CP /CP: Provincia /Provincia:		

AVALUACIÓ FINAL EVALUACIÓN FINAL		Nombre total alumnat Número total alumnado		D'ells amb ACIS De ells con ACIS		ÀREES DE CONEIXEMENT ÁREAS DE CONOCIMIENTO													
Cicle	Curs	Grup	Ciclo	Curso	Grupo	P	NP	Total	Total	CMN	EA	EF	CLL	VLL	LE	SLE	M	RE	EPC
Primer	2	...																	
	2	...																	
	2	...																	
	2	...																	
Total cicle / Total ciclo																			
Segon	4	...																	
	4	...																	
	4	...																	
	4	...																	
Total cicle / Total ciclo																			
Tercer	6	...																	
	6	...																	
	6	...																	
	6	...																	
Total cicle / Total ciclo																			
T.Primària / T. Primaria																			

CMN=Conex del Medi Nat.,soc.,cul.
EA=Educació Artística
EF=Educació Física
EP=Religió
EPA=Educació per a la Ciutadania
EF=Educación Física
EA=Educación Artística
RE=Religión
M=Matemàtiques
CMN=Conoci del Medi Nat.,soc.,cul
EA=Matemáticas
RE=Ciencias
VLL=Castellano:Llengua i Literatura
CLL=Castellana:Llengua i Literatura
VLE=Valencià:Llengua i Literatura
CLL=Castellano:Lengua y Literatura
VLL=Valenciano:Lengua y Literatura
SLE=Segona Llengua Estrangera
LE=Llengua Extrajera
SLE=Segunda Lengua Extranjera
LE=Lengua Extranjera

Lloc i data de l'Annex / Lugar y fecha del Anexo
Segell del centre / Sello del centro Cap d'estudis
Secretari/a Secretario/a Jefe/a de estudios

Firma: _____
Vist i plau Director/a
Vº Bº Director/a

Firma: _____



ANNEX IV / ANEXO IV

HISTORIAL ACADÈMIC D'EDUCACIÓ PRIMÀRIA
HISTORIAL ACADÉMICO DE EDUCACIÓN PRIMARIA

Reial Decret 1513/2006, de 7 de desembre i Decret 111/2007, de 20 de juliol
Real Decreto 1513/2006, de 7 de diciembre y Decreto 111/2007, de 20 de julio

NÚM. HISTORIAL ACADÈMIC	_____
Nº HISTORIAL ACADÉMICO	_____

DADES PERSONALS / DATOS PERSONALES			
Cognom 1 / Apellido 1	Cognom 2 / Apellido 2	Nom / Nombre	Sexe / Sexo <input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> D/ M
Data / Fecha nacimiento	Municipi naixement / Municipio nacimiento	Província naixement / Provincia nacimiento	
País naixement / País nacimiento		Nacionalitat / Nacionalidad	
Nom de la mare o tutora / Nombre de la madre o tutora			
Nom del pare o tutor / Nombre del padre o tutor			



ANNEX IV / ANEXO IV
HISTORIAL ACADÈMIC / HISTORIAL ACADÉMICO

NÚM. HISTORIAL ACADÈMIC / N.º HISTORIAL ACADÉMICO

COGNOM 1 / APELLIDO 1	COGNOM 2 / APELLIDO 2	NOM / NOMBRE
-----------------------	-----------------------	--------------

INCORPORACIÓ A L'ETAPA D'EDUCACIÓ PRIMÀRIA
INCORPORACIÓN A LA ETAPA DE EDUCACIÓN PRIMARIA

Amb data _____ l'alumna o alumne s'incorpora a l'etapa d'Educació Primària,
Con fecha _____ la alumna o alumno se incorpora a la etapa de Educación Primaria,
 d'acord amb el Reial Decret 1513/2006, de 7 de desembre i el Decret 111/2007, de 20 de juliol.
de acuerdo con el Real Decreto 1513/2006, de 7 de diciembre y el Decreto 111/2007, de 20 de julio.

Codi centre/Código centro	Nom del centre / Nombre del centro	Localitat / Localidad	Província / Provincia
---------------------------	------------------------------------	-----------------------	-----------------------

CANVIS DE CENTRE / CAMBIOS DE CENTRO

Codi Código	Centre Centro	Localitat Localidad	Província Provincia	Data alta Fecha alta	Data baixa Fecha baja

ANYS D'ESCOLARITZACIÓ EN EDUCACIÓ PRIMÀRIA

AÑOS DE ESCOLARIZACIÓN EN EDUCACIÓN PRIMARIA

Any acadèmic Año académico	Codi centre Código centro	Nom centre Nombre centro	Cicle Ciclo	Curs Curso



ANNEX IV / ANEXO IV
HISTORIAL ACADÈMIC / HISTORIAL ACADÉMICO

NÚM. HISTORIAL ACADÈMIC / N.º HISTORIAL ACADÉMICO

COGNOM 1 / APELLIDO 1	COGNOM 2 / APELLIDO 2	NOM / NOMBRE

RESULTATS DE L'avaluació DEL PRIMER CICLE RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN DEL PRIMER CICLO		
ÀREES / ÁREAS	AVALUACIÓ / EVALUACIÓN⁽¹⁾	ACS⁽²⁾
Coneixement del medi natural, social i cultural <i>Conocimiento del medio natural, social y cultural</i>		
Educació artística <i>Educación artística</i>		
Educació física <i>Educación física</i>		
Castellà: llengua i literatura <i>Castellano: lengua y literatura</i>		
Valencià: llengua i literatura <i>Valenciano: lengua y literatura</i>		
Llengua estrangera <i>Lengua extranjera (_____)</i>		
Matemàtiques <i>Matemáticas</i>		
Religió <i>Religión (_____)</i>		
	PROMOCIÓ AL SEGON CICLE PROMOCIÓN AL SEGUNDO CICLO	
	<p style="text-align: center;">En la sessió d'avaluació del dia <i>En la sesión de evaluación del día</i> _____ es decidix la promoció de l'alumne/a al segon cicle d'Educació Primària. <i>se decide la promoción del alumno/a al segundo ciclo de Educación Primaria.</i></p>	

Normes d'ompliment / Normas de cumplimentación

⁽¹⁾ Es consignarà en termes d'Excel·lent (SB), Notable (NT), Bé (BI), Suficient (SU) i Insuficient (IN) / Se consignará en términos de Sobresaliente (SB), Notable (NT), Bien (BI), Suficiente (SU) e Insuficiente (IN)

⁽²⁾ S'indicarà, amb una aspa, les àrees que s'han cursat amb Adaptació Curricular Significativa (ACS) / Se indicará, con un aspa, las áreas que se han cursado con Adaptación Curricular Significativa (ACS)



ANNEX IV / ANEXO IV
HISTORIAL ACADÈMIC / HISTORIAL ACADÉMICO

NÚM. HISTORIAL ACADÈMIC / N.º HISTORIAL ACADÉMICO

COGNOM 1 / APELLIDO 1	COGNOM 2 / APELLIDO 2	NOM / NOMBRE

RESULTATS DE L'avaluació DEL SEGON CICLE RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN DEL SEGUNDO CICLO		
ÀREES / ÀREAS	avaluació / evaluación ⁽¹⁾	ACS ⁽²⁾
Coneixement del medi natural, social i cultural <i>Conocimiento del medio natural, social y cultural</i>		
Educació artística <i>Educación artística</i>		
Educació física <i>Educación física</i>		
Castellà: llengua i literatura <i>Castellano: lengua y literatura</i>		
Valencià: llengua i literatura <i>Valenciano: lengua y literatura</i>		
Llengua estrangera <i>Lengua extranjera (_____)</i>		
Matemàtiques <i>Matemáticas</i>		
Religió <i>Religión (_____)</i>		
	PROMOCIÓ AL TERCER CICLE PROMOCIÓN AL TERCER CICLO	
	En la sessió d'avaluació del dia <i>En la sesión de evaluación del día</i> _____ es decidix la promoció de l'alumne/a al tercer cicle <i>se decide la promoción del alumno/a al tercer ciclo de</i> <i>Educació Primària.</i>	

Normes d'ompliment / Normas de cumplimentación

⁽¹⁾ Es consignarà en termes d'Excel·lent (SB), Notable (NT), Bé (BI), Suficient (SU) i Insuficient (IN) / Se consignará en términos de Sobresaliente (SB), Notable (NT), Bien (BI), Suficiente (SU) e Insuficiente (IN)

⁽²⁾ S'indicarà, amb una aspa, les àrees que s'han cursat amb Adaptació Curricular Significativa (ACS) / Se indicará, con un aspa, las áreas que se han cursado con Adaptación Curricular Significativa (ACS)



ANNEX IV / ANEXO IV
HISTORIAL ACADÈMIC / HISTORIAL ACADÉMICO

NÚM. HISTORIAL ACADÈMIC / N.º HISTORIAL ACADÉMICO

COGNOM 1 / APELLIDO 1	COGNOM 2 / APELLIDO 2	NOM / NOMBRE

RESULTATS DE L'avaluació DEL TERCER CICLE RESULTADOS DE LA EVALUACIÓN DEL TERCER CICLO		
ÀREES / ÁREAS	AVALUACIÓ / EVALUACIÓN ⁽¹⁾	ACS ⁽²⁾
Coneixement del medi natural, social i cultural <i>Conocimiento del medio natural, social y cultural</i>		
Educació artística <i>Educación artística</i>		
Educació física <i>Educación física</i>		
Castellà: llengua i literatura <i>Castellano: lengua y literatura</i>		
Valencià: llengua i literatura <i>Valenciano: lengua y literatura</i>		
Llengua estrangera <i>Lengua extranjera (_____)</i>		
2a Llengua estrangera <i>2ª Lengua extranjera (_____)</i>		
Matemàtiques <i>Matemáticas</i>		
Religió <i>Religión (_____)</i>		
Educació per a la ciutadania i els drets humans <i>Educación para la ciudadanía y los derechos humanos</i>		
	PROMOCIÓ A L'ETAPA D'EDUCACIÓ SECUNDÀRIA OBLIGATÒRIA PROMOCIÓN A LA ETAPA DE EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA	
	En la sessió d'avaluació del dia <i>En la sesión de evaluación del día</i> es decidix la promoció de l'alumne/a a l'etapa d'Educació Secundària Obligatoria <i>se decide la promoción del alumno/a a la etapa de Educación Secundaria Obligatoria.</i>	

Normes d'ompliment / Normas de cumplimentación

⁽¹⁾ Es consignarà en termes d'Excel·lent (SB), Notable (NT), Bé (BI), Suficient (SU) i Insuficient (IN) / Se consignará en términos de Sobresaliente (SB), Notable (NT), Bien (BI), Suficiente (SU) e Insuficiente (IN)

⁽²⁾ S'indicarà, amb una aspa, les àrees que s'han cursat amb Adaptació Curricular Significativa (ACS) / Se indicará, con un aspa, las áreas que se han cursado con Adaptación Curricular Significativa (ACS)

Vist i Plau / Vº Bº
Director/a

_____, ____ de _____ de 20____

Secretari/ària / Secretario/a

(Segell del centre / Sello del centro)

Firma: _____

Firma: _____

ANNEX V / ANEXO V
EDUCACIÓ PRIMÀRIA / EDUCACIÓN PRIMARIA

Reial Decret 1513/2006, de 7 de desembre i Decret 111/2007, de 20 de juliol
Real Decreto 1513/2006, de 7 de diciembre y Decreto 111/2007, de 20 de julio

INFORME D'APRENENTATGE DE PRIMÀRIA
INFORME DE APRENDIZAJE DE PRIMARIA

Cicle / Ciclo: Any Acadèmic / Año Académico: 20__ - 20__

A DADES PERSONALS DE L'ALUMNE/ DE L'ALUMNA DATOS PERSONALES DEL ALUMNO/ DE LA ALUMNA		NÚM. HISTORIAL ACADÈMIC Nº HISTORIAL ACADÉMICO		
Cognom 1/ Apellido 1		Cognom 2/ Apellido 2		Nom / Nombre
				Sexe / Sexo <input type="checkbox"/> H <input type="checkbox"/> D/ M
Data naixement / Fecha nacimiento		Municipi naixement / Municipio nacimiento		Província naixement / Provincia nacimiento
País naixement / País nacimiento		Nacionalitat / Nacionalidad		
Domicili / Domicilio		Núm.	Pta.	Telèfon / Teléfono
Localitat / Localidad		Codi Postal / Código Postal	Província / Provincia	
Nom de la mare o tutora / Nombre de la madre o tutora			Telèfon / Teléfono	
Nom del pare o tutor / Nombre del padre o tutor			Telèfon / Teléfono	

B DADES IDENTIFICATIVES DEL CENTRE / DATOS IDENTIFICATIVOS DEL CENTRO		
Codi / Código	Centre/ Centro	<input type="checkbox"/> Públic/Público <input type="checkbox"/> Privat/Privado
Municipi / Municipio	Província / Provincia	Codi Postal / Código Postal
Adreça / Dirección		Telèfon / Teléfono

C ACTITUDS I HÀBITS / ACTITUDES Y HÁBITOS		Sempre	Regularment	A vegades	Mai		
Mostra interès per aprendre / Muestra interés por aprender	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Realitza les tasques encomanades / Realiza las tareas encomendadas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Planifica adequadament els temps d'estudi i d'oci	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Planifica adecuadamente los tiempos de estudio y de ocio.	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Participa activament en les classes / Participa activamente en las clases	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Treballa amb autonomia i de forma organitzada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Trabaja con autonomía y de forma organizada	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Es correcte en el tracte amb el professorat / Es correcto en el trato con el profesorado	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Es relaciona adequadament amb els/les companys/es	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Se relaciona adecuadamente con sus compañeros/as	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Es actiu/va en els treballs de grup / Es activo/a en los trabajos de grupo	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Cuida i respecta el material propi, de l'aula i del centre	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Cuida y respeta el material propio, del aula y del centro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Accepta i compleix les normes de convivència / Acepta y cumple las normas de convivencia	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>			
Ritme d'aprenentatge / Ritmo de aprendizaje	<input type="checkbox"/> Molt Ràpid / Muy Rápido	<input type="checkbox"/> Ràpid / Rápido	<input type="checkbox"/> Mitjà / Medio	<input type="checkbox"/> Lent / Lento	<input type="checkbox"/> Molt lent / Muy lento		
Tasques en què destaca / Tareas en las que destaca							
Verbals/Verbales	<input type="checkbox"/>	Gràfiques/Gráficas	<input type="checkbox"/>	Lògiques-matemàtiques/Lógico-matemáticas	<input type="checkbox"/>	Motrius-manipulatives/Motrices-manipula.	<input type="checkbox"/>
Assistència a classe/ Asistencia a clase							
Normal / Normal	<input type="checkbox"/>	Irregular / Irregular	<input type="checkbox"/>	Retards freqüents / Retrasos frecuentes	<input type="checkbox"/>	Absentisme / Absentismo	<input type="checkbox"/>

D DADES MÈDIQUES SIGNIFICATIVES / INTERVENCIÓ DE SERVICIS EXTERNS / ACCESSIBILITAT DATOS MÉDICOS SIGNIFICATIVOS / INTERVENCIÓN DE SERVICIOS EXTERNOS / ACCESIBILIDAD				

E IMPLICACIÓ FAMILIAR / IMPlicación familiar				
La família col·labora amb el professorat i centre	<input type="checkbox"/>	Acudix al centre: Per iniciativa pròpia	<input type="checkbox"/>	Si existix cita prèvia
La familia colabora con el profesorado y centro	<input type="checkbox"/>	Acude al centro: Por iniciativa propia	<input type="checkbox"/>	Si existe cita previa
	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	Mai
	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>	Nunca

F SITUACIÓ ACTUAL DE L'ALUMNE/ DE L'ALUMNA / SITUACIÓN ACTUAL DEL ALUMNO/ DE LA ALUMNA				
Necessitats educatives especials / Necesidades educativas especiales	<input type="checkbox"/>			
Altes capacitats intel·lectuals / Altas capacidades intelectuales	<input type="checkbox"/>			
Educació Compensatòria / Educación Compensatoria	<input type="checkbox"/>			
Tipus compensació educativa / Tipo compensación educativa	<input type="checkbox"/>			
Mostra dificultats d'aprenentatge / Muestra dificultades de aprendizaje	<input type="checkbox"/>			
Ha romès un any més en el cicle / Ha permanecido un año más en el ciclo	<input type="checkbox"/>			
Participa en el programa de reforç educatiu / Participa en el programa de refuerzo educativo	<input type="checkbox"/>			
Hi intervé el Servici o Personal / Interviene el Servicio o Personal	<input type="checkbox"/>			

NÚM. HISTORIAL ACADÈMIC / N° HISTORIAL ACADÉMICO

G GRAU CONSECUCIÓ COMPETÈNCIA CURRICULAR / GRADO CONSECUCIÓN COMPETENCIA CURRICULAR

	A	B	C	D	A	B	C	D
Coneixement del medi natural, social i cultural Conocimiento del medio natural, social y cultural								
Les formes d'organització social / Las formas de organización social								
Característiques dels sers vius / Características de los seres vivos	<input type="checkbox"/>							
Els elements físics de l'entorn / Los elementos físicos del entorno	<input type="checkbox"/>							
Tractament de la informació i Competència digital Tratamiento de la información y Comp. digital	<input type="checkbox"/>							
Educació artística / Educación artística								
Educació visual i plàstica / Educación visual y plástica	<input type="checkbox"/>							
Educació musical / Educación musical	<input type="checkbox"/>							
Dramatització / Dramatización	<input type="checkbox"/>							
Educació física / Educación física								
Coordinació / Coordinación	<input type="checkbox"/>							
Desenrotllament psicomotor/ Desarrollo psicomotor	<input type="checkbox"/>							
Habilitats / Habilidades	<input type="checkbox"/>							
Jocs i esports / Juegos y deportes	<input type="checkbox"/>							
Marque amb una creu: (A=Àmpliament aconseguit; B=Aconseguit; C=Aconseguit amb dificultat; D=No aconseguit) Marque con una cruz. (A=Ampliamente conseguido; B=Conseguido; C=Conseguido con dificultad; D=No conseguido)								
Llengua extrangera / Lengua extranjera:								
Comprén i expressa missatges orals	<input type="checkbox"/>							
Comprende y expresa mensajes orales	<input type="checkbox"/>							
Comprén i compon textos senzills	<input type="checkbox"/>							
Comprende y compone textos sencillos	<input type="checkbox"/>							
Valencià: llengua i literatura / Valenciano: lengua y literatura								
Comprensió escrita / Comprensión escrita	<input type="checkbox"/>							
Comprensió oral / Comprensión oral	<input type="checkbox"/>							
Expressió escrita-ortografia / Expresión escrita-ortografía	<input type="checkbox"/>							
Expressió oral / Expresión oral	<input type="checkbox"/>							
Lectura / Lectura	<input type="checkbox"/>							
Castellà: llengua i literatura / Castellano: lengua y literatura								
Comprensió escrita / Comprensión escrita	<input type="checkbox"/>							
Comprensió oral / Comprensión oral	<input type="checkbox"/>							
Expressió escrita-ortografia / Expresión escrita-ortografía	<input type="checkbox"/>							
Expressió oral / Expresión oral	<input type="checkbox"/>							
Lectura / Lectura	<input type="checkbox"/>							
Matemàtiques / Matemáticas								
Nombres i operacions / Números y operaciones	<input type="checkbox"/>							
Magnituds i mesura / Magnitudes y medida	<input type="checkbox"/>							
Geometria / Geometría	<input type="checkbox"/>							
Resolució de problemes / Resolución de problemas	<input type="checkbox"/>							

H MESURES EDUCATIVES COMPLEMENTÀRIES ADOPTADES / MEDIDAS EDUCATIVAS COMPLEMENTARIAS ADOPTADAS

ÀREES / ÁREAS	MESURES ADOPTADES / MEDIDAS ADOPTADAS	OBSERVACIONS / OBSERVACIONES

**I MESURES EDUCATIVES COMPLEMENTÀRIES PROPOSADES PER AL SEGÜENT CICLE O ETAPA
MEDIDAS EDUCATIVAS COMPLEMENTARIAS PROPUESTAS PARA EL SIGUIENTE CICLO O ETAPA**

ÀREES / ÁREAS	MESURES ADOPTADES / MEDIDAS ADOPTADAS	OBSERVACIONS / OBSERVACIONES

Apartats H - I (Indiqueu: Reforç educatiu, ACI, ACIS, Ampliació del currículum, Programa Ed. Compensatòria (quin), Intervenció d'un especialista (Psicopedagog/a, Audició i Llenguatge, Pedagogia Terapèutica, Fisioterapeuta, Educador, altres), Acció tutorial freqüent amb els pares, Treball de reforç per a l'estiu, Altres mesures.) --- Apartados H - I (Indíquese: Refuerzo educativo, ACI, ACIS, Ampliación del currículo, Programa Ed. Compensatoria (cuál), Intervención de un especialista (Psicopedagogo/a, Audición y Lenguaje, Pedagogía Terapéutica, Fisioterapeuta, Educador, otros), Acción tutorial frecuente con los padres, Trabajo de refuerzo para el verano, Otras medidas.)

**J OBSERVACIONS GLOBALS I VALORACIÓ SOBRE L'APRENENTATGE
OBSERVACIONES GLOBALES Y VALORACIÓN SOBRE EL APRENDIZAJE**

K OBSERVACIONS SOBRE LA DECISIÓ DE PROMOCIÓ/ OBSERVACIONES SOBRE LA DECISIÓN DE PROMOCIÓN

Vist i Plau / Vº Bº _____, ____ de ____ de 20____

Director / Directora

Tutor / Tutora

(Segell del centre / Sello del centro)

Firma: _____

Firma: _____